

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

CH Schweiz

Neue Gebührenbeträge

Mit Verordnung über die Gebühren des Eidgenössischen Instituts für Geistiges Eigentum vom 25. Oktober 1995¹ sind die Patentgebühren in der Schweiz geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Schweiz werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1996** folgende Gebührensätze gelten:

1. Jahresgebühren:	CHF
ab dem 3. Jahr nach der Anmeldung	
bis zum 20. Jahr nach der Anmeldung, jährlich	530

Ermäßigte Gebühr bei
Vorauszahlung der Jahres-
gebühren für die Periode

- vom 3. bis zum 5. Jahr nach der Anmeldung	1 450
- vom 6. bis zum 10. Jahr nach der Anmeldung	2 300
- vom 11. bis zum 15. Jahr nach der Anmeldung	2 300
- vom 16. bis zum 20. Jahr nach der Anmeldung	2 300
- Zuschlagsgebühr	200

2. Umwandlung europäischer Patent-
anmeldungen oder Patente in natio-
nale Patentanmeldungen oder
Patente:

Anmeldegebühr: CHF 200
Anspruchsgebühr je Anspruch ab
dem 11.: CHF 50

3. Eintragung von Rechtsübergän-
gen, Lizenzen und anderen Rechten:

CHF 100, plus CHF 50 pro
zusätzliches Patent

INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

CH Switzerland

New fee rates

By Regulation on Fees of the Federal Intellectual Property Institute of 25 October 1995¹ the patent fees in Switzerland have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Switzerland are advised that from **1 January 1996** the following rates apply:

1. Renewal fees:	CHF
from the 3rd year from date of filing	
up to the 20th year from date of filing, for each year	530

Reduced fee on pre-payment
of the renewal fees for
the period

- from 3rd to 5th year from date of filing	1 450
- from 6th to 10th year from date of filing	2 300
- from 11th to 15th year from date of filing	2 300
- from 16th to 20th year from date of filing	2 300
- surcharge	200

2. Conversion of European patent
applications or patents into national
patent applications or patents:

Filing fee: CHF 200
Claims fee for the 11th and each sub-
sequent claim: CHF 50

3. Registering a transfer, licences
and other rights:

CHF 100, plus CHF 50 for each
additional patent

INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

CH Suisse

Nouveaux montants des taxes

Par l'Ordonnance sur les taxes de l'Institut fédéral de la propriété intellectuelle du 25 octobre 1995¹, les taxes relatives aux brevets en Suisse ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Suisse sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 1996**, les montants suivants sont applicables :

1. Taxes annuelles :	CHF
de la 3 ^e année à compter du dépôt	
jusqu'à la 20 ^e année à compter du dépôt, pour chaque année	530

Taxe réduite en cas de paie-
ment anticipé des annuités,
pour la période allant

- de la 3 ^e à la 5 ^e année à compter du dépôt	1 450
- de la 6 ^e à la 10 ^e année à compter du dépôt	2 300
- de la 11 ^e à la 15 ^e année à compter du dépôt	2 300
- de la 16 ^e à la 20 ^e année à compter du dépôt	2 300
- Surtaxe	200

2. Transformation de demandes de
brevet ou de brevets européens en
demandes de brevet ou en brevets
nationaux :

Taxe de dépôt : 200 CHF
Taxe de revendication par revendica-
tion à compter de la 11^e : 50 CHF

3. Inscription des transferts, licences
et autres droits :

100 CHF, plus 50 CHF pour chaque
brevet supplémentaire

¹ PMMBI. 1995, 96.

¹ PMMBI. 1995, 96.

¹ FBDM 1995, 96.

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (9. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalte 1 und 3, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

GR Griechenland**Neue Gebührenbeträge**

Mit Beschluß des Verwaltungsrats der Organisation für gewerblichen Rechtsschutz (OBI) vom 23. November 1995¹ sind die Patentgebühren in Griechenland geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Griechenland werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 1996** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

GRD 73 000

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

GRD 96 500

3. Jahresgebühren:

	GRD
3. Jahr	12 500
4. Jahr	14 500
5. Jahr	17 500
6. Jahr	22 000
7. Jahr	26 500
8. Jahr	31 500
9. Jahr	36 500
10. Jahr	42 500
11. Jahr	49 000
12. Jahr	58 000
13. Jahr	67 000
14. Jahr	76 000
15. Jahr	86 000
16. Jahr	96 000
17. Jahr	106 000
18. Jahr	117 000
19. Jahr	128 000
20. Jahr	140 000

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (9th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables VI, columns 1 and 3, VII, column 2, and IX, column 4.

GR Greece**New fee rates**

By decision of the Administrative Council of the Industrial Property Organisation (OBI) dated 23 November 1995¹ the patent fees in Greece have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Greece are advised that from **1 January 1996** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

GRD 73 000

2. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC:

GRD 96 500

3. Renewal fees:

	GRD
3rd year	12 500
4th year	14 500
5th year	17 500
6th year	22 000
7th year	26 500
8th year	31 500
9th year	36 500
10th year	42 500
11th year	49 000
12th year	58 000
13th year	67 000
14th year	76 000
15th year	86 000
16th year	96 000
17th year	106 000
18th year	117 000
19th year	128 000
20th year	140 000

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (9^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux VI, colonne 1 et 3, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

GR Grèce**Nouveaux montants des taxes**

Par décision du Conseil d'Administration de l'Organisation de la Propriété Industrielle (OBI) du 23 novembre 1995¹, les taxes relatives aux brevets en Grèce ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Grèce sont informés qu'à compter du **1^{er} janvier 1996**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

73 000 GRD

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

96 500 GRD

3. Taxes annuelles:

	GRD
3 ^e année	12 500
4 ^e année	14 500
5 ^e année	17 500
6 ^e année	22 000
7 ^e année	26 500
8 ^e année	31 500
9 ^e année	36 500
10 ^e année	42 500
11 ^e année	49 000
12 ^e année	58 000
13 ^e année	67 000
14 ^e année	76 000
15 ^e année	86 000
16 ^e année	96 000
17 ^e année	106 000
18 ^e année	117 000
19 ^e année	128 000
20 ^e année	140 000

¹ Industrial Property Bulletin Nr. 11/1995.

¹ Industrial Property Bulletin No. 11/1995.

¹ Bulletin de la Propriété Industrielle n° 11/1995.

4. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: GRD 25 000

5. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

GRD 43 000

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (9. Auflage) werden gebeten, die in den Tabellen III.B, Spalte 2, IV, Spalte 3, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 genannten Gebührensätze entsprechend zu ändern.

4. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: GRD 25 000

5. Registering a transfer, licences and other rights:

GRD 43 000

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (9th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables III.B, column 2, IV, column 3, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

4. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :

Taxe de dépôt: 25 000 GRD

5. Inscription des transferts, licences et autres droits :

43 000 GRD

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (9^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux suivants: III. B, colonne 2, IV, colonne 3, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

MC Monaco

Neue Gebührenbeträge

Mit Fürstlicher Verordnung Nr. 11.695 vom 9. August 1995¹ sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Monaco werden darauf hingewiesen, daß ab **1. September 1995** folgende Gebührensätze gelten:

1. Jahresgebühren:

	FRF
3. Jahr	160
4. Jahr	185
5. Jahr	320
6. Jahr	440
7. Jahr	500
8. Jahr	595
9. Jahr	678
10. Jahr	794
11. Jahr	970
12. Jahr	1 154
13. Jahr	1 300
14. Jahr	1 540
15. Jahr	1 694
16. Jahr	1 705
17. Jahr	1 760
18. Jahr	1 815
19. Jahr	1 925
20. Jahr	2 035

MC Monaco

New fee rates

By Sovereign Ordinance No. 11.695 of 9 August 1995¹ the fees for patents have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Monaco are advised that from **1 September 1995** the following rates apply:

1. Renewal fees:

	FRF
3rd year	160
4th year	185
5th year	320
6th year	440
7th year	500
8th year	595
9th year	678
10th year	794
11th year	970
12th year	1 154
13th year	1 300
14th year	1 540
15th year	1 694
16th year	1 705
17th year	1 760
18th year	1 815
19th year	1 925
20th year	2 035

MC Monaco

Nouveaux montants des taxes

Conformément à l'Ordonnance souveraine n° 11.695 du 9 août 1995¹, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet à Monaco sont informés qu'à compter du **1^{er} septembre 1995**, les montants suivants sont applicables:

1. Taxes annuelles :

	FRF
3 ^e année	160
4 ^e année	185
5 ^e année	320
6 ^e année	440
7 ^e année	500
8 ^e année	595
9 ^e année	678
10 ^e année	794
11 ^e année	970
12 ^e année	1 154
13 ^e année	1 300
14 ^e année	1 540
15 ^e année	1 694
16 ^e année	1 705
17 ^e année	1 760
18 ^e année	1 815
19 ^e année	1 925
20 ^e année	2 035

¹ Journal de Monaco 1995, 993.

¹ Journal de Monaco 1995, 993.

¹ Journal de Monaco 1995, 993.

2. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

FRF 255 nationale Anmeldegebühr, FRF 98 Prioritätsgebühr für die 2. und jede weitere Priorität

3. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

FRF 98 je Eintragung

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (9. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

2. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

FRF 255 national filing fee, FRF 98 priority fee for the second and any additional priority

3. Registering a transfer, licences and other rights:

FRF 98 per entry

Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (9th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

2. Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux :

255 FRF taxe nationale de dépôt, 98 FRF taxe par priorité au-dessus de la première

3. Inscription des transferts, licences et autres droits :

98 FRF par inscription

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (9^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.